

6							Contrôle d'exécution des modifications et des Services Bulletins Modification and Service Bulletin checking							
Numéro No.		Nature de la modification Type of modification			Unité ou société d'exécution Performing unit or contractor		Date d'exécution et tampon de contrôle Date of embodiment and inspection stamp							
5		Unité ou société Contractor		Date		Version et N° Appareil Aircraft Version and S/N		Fonctionnement Operation			Attestation / Certif.			
						Support Support			Partiel Partial			Total Total		
									Fab/Manuf - Réception/Receipt					
									Desockage / Express aneur					
									V P/Perodic Overhaul					
									Montage/Instal					

FICHE MATRICULE / LOG CARD *					Fiche n° Log card n°								
					1								
1							Fiche suiveuse Matériel neuf Follow-up Sheet for new equipment *						
1				Identification du matériel Material identification									
Dénomination Name		CABIN FIRE EXTINGUISHER											
Nomenclature OTAN NATO Nomenclature													
Référence EC EC Part number		12085-01											
Référence fabricant Manufacturer's Part number													
Code OTAN fabricant NATO Manuf code													
Configuration de livraison Delivery configuration													
Version													
Numéro de série Serial number		ACW06222			Amendements Amendments								
Fabricant Supplier		Type											
2				Marché ou commande Contract or order									
Référence Reference		Date Date											
Organisme émetteur Issuing agency		N° ou lot Lot n°											
Fournisseur Supplier		Adresse Address											
3				Garantie Guarantee									
Matériel Equipment		Date de livraison Date of delivery		Durée garantie de stockage Guaranteed storage period		Date de mise en service Service date							
Fab/Man													
4				Renseignements particuliers Special information									
Annexe au tableau 4 : Appendix to table 4		oui/non *		Nb de page l/		Number of pages							
Inventaire des pièces à Durée de Vie : Inventory of life components		oui/non *		Nb de page l/		Number of pages							
Fiche Matricule de Transfert : Transfer sheet		oui/non *		Nb de fiche l/		Number of sheets							
Limite de fonctionnement Operating limit				Limite de vie Life limit		10 / 2031							

* Rayer la mention inutile

* Delete as necessary

Positions successives et opérations d'entretien et de remise en état mineures et majeures
Successive status and minor/major maintenance and overhaul operations


Unité ou société Contractor	Date	Version et N° Appareil Aircraft Version and SN	Fonctionnement/Operations Unité / Unit: En Heures / In Hours						Motif du mouvement (code symptômes) - Travaux effectués - Pièces changées Reason for transfer (code and symptoms) - Accomplished work - Replaced parts Positions successives avant livraison avion - Voir recto tableau 5 Successive status before A/C delivery - See front page of table 5
			Unité / Unit:			Unité / Unit:			
			Support Support	Partiel Partial	Total Total	Support Support	Partiel Partial	Total Total	
GAM	30/11/22	AS365N3/6741	4322.2	-	0	6443	-	0	INSTALLED. REFER : M70-03-3312-001
GAM	09/02/24	AS365N3/6741	4448.0	125.8	125.8	6724	281	281	REMOVED TO SERVICE M70-01. REFER WS NO: UW/M70-03/24-006
GAM	09/02/24	AS365N3/6723	4451.5	-	125.8	6962	-	281	INSTALLED. REFER : M70-01-4800
GAM	06/06/24	AS365N3/6723	4487.9	36.4	162.2	7032	70	351	REMOVED TO SERVICE M70-03 REFER WS NO: UW/M70-03/24-070
GAM	06/06/24	AS365N3/6741	4448.0	-	162.2	6724	-	351	INSTALLED. REFER : UW/M70-03/24-062

GAM
N010
DGTA

GAM
N003
DGTA

GAM SA CARD
TR
01

GAM SA CARD
TR
01

1. Approving competent Authority/Country <i>Autorité Compétente/Pays</i>		2.			3. Form Tracking Number <i>N° de repère du Formulaire</i> P034352-1-49925	
DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE FRANCE		AUTHORISED RELEASE CERTIFICATE <i>Certificat Libératoire Autorisé</i> EASA FORM 1 <i>Formulaire 1 de l'EASA</i>				
4. Organisation Name and Address : <i>Nom et Adresse de l'Organisme :</i>				5. Work Order / Contract / Invoice <i>Bon de commande / Contrat / Facture</i>		
L'HOTELLIER L'HOTELLIER - 4 rue Henri Poincaré - 92160 ANTONY FRANCE TEL. : +33.1.46.66.08.08 - FAX : +33.1.46.66.23.24				048488		
6. Item / <i>Item</i>	7. Description / <i>Description</i>	8. Part No. / <i>N° de pièce</i>	9. Qty / <i>Qté</i>	10. Serial No. / <i>N° série</i>	11. Status / Work / <i>Etat / Travaux</i>	
	EXTINCTEUR PORTABLE/ PORTABLE EXTINGUISHER - HALON 1211	12085-01	10	ACW06216 to ACW06225	NEW	
12. Remarks — Customer P/N: S262A10T1001. — Acceptance according to document : CRA12085-01. <i>Remarques MFD : 10/2021 - EXPIRY DATE : 10/2031 -</i>						
13a. Certifies that the items identified above were manufactured in conformity to : <i>Certifie que les éléments identifiés ci-dessus ont été fabriqués conformément aux :</i> <input checked="" type="checkbox"/> approved design data and are in a condition for safe operation <i>données de conception approuvées et sont en état de fonctionner en toute sécurité</i> <input type="checkbox"/> non-approved design data specified in block 12 <i>données de conception non approuvées spécifiées dans la case 12</i>			14a. <input type="checkbox"/> Part 145.A.50 Release to Service <i>Approbation pour remise en service Selon Partie 145.A.50</i> <input type="checkbox"/> Other regulation specified in block 12 <i>Autre réglementation précisée en case 12</i> Certifies that unless otherwise specified in block 12, the work identified in block 11 and described in block 12, was accomplished in accordance with Part 145 and in respect to that work the items are considered ready for release to service. <i>Certifie que, sauf indication contraire spécifiée en case 12, les travaux identifiés en case 11 et décrits en case 12 ont été réalisés conformément à la partie 145 et qu'au vu de ces travaux, les pièces sont considérées prêtes à la remise en service.</i>			
13b. Authorised Signature <i>Signature autorisée</i>	13c. Approval/Authorisation Number <i>Numéro d'agrément/d'autorisation</i>	14b. Authorised Signature <i>Signature autorisée</i>	14c. Certificate/Approval Ref. No <i>N° du Certificat/Agrément</i>			
	FR.21G.0064					
13d. Name / <i>Nom</i>	13e. Date (dd mmm yyyy) / <i>Date (jj mmm aaaa)</i>	14d. Name / <i>Nom</i>	14e. Date (dd mmm yyyy) / <i>Date (jj mmm aaaa)</i>			
D. NGUYEN	26 OCT 2021					
USER/INSTALLER RESPONSIBILITIES / Responsabilités de l'utilisateur/installateur This certificate does not automatically constitute authority to install the item(s). <i>Ce document ne constitue pas forcément l'autorisation d'installer l'(es) item(s)</i> Where the user/installer performs work in accordance with regulations of an airworthiness authority different than the airworthiness authority specified in block 1 it is essential that the user/installer ensures that his/her airworthiness authority accepts items from the airworthiness authority specified in block 1. <i>Quand l'utilisateur/installateur travaille selon les réglementations d'une autorité de navigabilité différente de l'autorité de navigabilité mentionnée dans la case 1, il est essentiel que l'utilisateur/installateur s'assure que son autorité de navigabilité accepte les items libérés par l'autorité de navigabilité mentionnée dans la case 1.</i> Statements in blocks 13a and 14a do not constitute installation certification. In all cases aircraft maintenance records must contain an installation certification issued in accordance with the national regulations by the user/installer before the aircraft may be flown. <i>Les indications portées en cases 13a et 14a ne constituent pas une certification de montage. Dans tous les cas le dossier d'entretien de l'aéronef doit contenir une certification d'installation délivrée conformément aux règlements nationaux par l'utilisateur/installateur avant que l'aéronef puisse voler.</i>						

PROCES-VERBAL DE RECETTE ACCEPTANCE TEST REPORT

Ref. PVR12085-01
Rev. A

Identification : **EXTINCTEUR PORTABLE - PORTABLE EXTINGUISHER**

Référence / P/N : **12085-01** Amdt : / Date de fabrication / Date of manufacturing (Mfg. date): 10/2021
N°Lot (Batch N°): **OFA037673**

Condition de réception / Acceptance Test Procedure : **CRA12085-01** Rév : **A** Date : **21/05/20**

Plan de définition / Definition drawing : **PLA12085-01** Rév : **D** Date : **11/09/20**

S/N	5.2 - Contrôle de conformité Conformity check	5.3 Contrôle du manomètre Manometer inspection	5.4 Contrôle de pesée (au gramme près) Weighing inspection (Gram precision)	5.5 Contrôle d'étanchéité Leak test	5.6 Opercule de sécurité Safety disc
ACW06216	Ok	Ok	1,874	Ok	Ok
ACW06217	Ok	Ok	1,851	Ok	Ok
ACW06218	Ok	Ok	1,852	Ok	Ok
ACW06219	Ok	Ok	1,847	Ok	Ok
ACW06220	Ok	Ok	1,854	Ok	Ok
ACW06221	Ok	Ok	1,853	Ok	Ok
ACW06222	Ok	Ok	1,854	Ok	Ok
ACW06223	Ok	Ok	1,855	Ok	Ok
ACW06224	Ok	Ok	1,852	Ok	Ok
ACW06225	Ok	Ok	1,854	Ok	Ok

Bottle batch / Lot Bouteille : 59263
P/N AH : S262A10T1001
Lot Halon 1211 / Halon 1211 batch : LAB173634

<p>CONTROLE L'HOTELLIER Nom - date - Tampon - Visa Mr NGUYEN D. 07 OCT. 2021</p>	<p>ACCEPTATION CLIENT (Eventuelle) Nom - date - Tampon - Visa</p>
	
<p>Page : 1/1</p>	
<p>L'HOTELLIER Systèmes Anti-Incendie</p>	
<p>4, rue Henri Poincaré - 92167 ANTONY Cedex Tel. (33) 01 46 66 08 08 - Fax (33) 01 46 66 23 24</p>	
<p>Propriété L'H MODELES/QC06D.DOC REPRODUCTION INTERDITE 12/73</p>	

1. Approving Competent Authority / Country EASA	2. AUTHORISED RELEASE CERTIFICATE EASA FORM 1	3. Form Tracking Number 21218979/21
--	--	--

4. Organisation Name and Address

AIRBUS HELICOPTERS
Aéroport International Marseille Provence
13725 Marignane, France

AIRBUS HELICOPTERS

5. Work Order / Contract / Invoice



ICU F021010119226726

6. Item	7. Description	8. Part No	9. Qty	10. Serial No	11. Status / Work
001	HAND FIRE EXTINGUISHER_BRACKET	S262A10T1002 MPN: 14561-00	1	N/A	NEW

12. Remarks: This document has been printed from electronic file.
See ICU label for expiration date if applicable.

13a. Certifies that the items identified above were manufactured in conformity to:


approved design data and are in a condition for safe operation

non-approved design data specified in block 12

14a. Part-145.A.50 Release to Service Other regulation specified in block 12

Certifies that unless otherwise specified in block 12, the work identified in block 11 and described in block 12, was accomplished in accordance with Part-145 and in respect to that work the items are considered ready for release to service.

13b. Authorised Signature

Electronic Signature on File 

13c. Approval / Authorisation Number
EASA.21G.0070

14b. Authorised Signature

Electronic Signature on File

14c. Certificate / Approval Ref. No

13d. Name
LIDON Sabrina

13e. Date (dd mmm yyyy)
15. Nov. 2021

14d. Name

14e. Date (dd mmm yyyy)

User / Installer Responsibilities

This certificate does not automatically constitute authority to install the item(s). Where the user/installer performs work in accordance with regulations of an airworthiness authority different than the airworthiness authority specified in block 1, it is essential that the user/installer ensures that his/her airworthiness authority accepts items from the airworthiness authority specified in block 1. Statements in blocks 13a and 14a do not constitute installation certification. In all cases aircraft maintenance records must contain an installation certification issued in accordance with the national regulations by the user/installer before the aircraft may be flown.

AIRBUS**Delivery address**

Airbus Helicopters Malaysia Sdn Bhd
 (formerly EUROCOPTER MALAYSIA SDN BHD)
 Helicopter Centre
 Malaysia International Aerospace Centre
 (MIAC)
 SULTAN ABDUL AZIZ SHAH AIRPORT
 47200 SUBANG - SELANGOR
 Malaysia

Invoice address

Company
 AIRBUS HELICOPTERS MALAYSIA SDN BHD
 HELICOPTER CENTRE
 MALAYSIA INTERNATIONAL AEROSPACE
 CENTRE (MIAC)
 SULTAN ABDUL AZIZ SHAH AIRPORT
 47200 SUBANG - SELANGOR
 Malaysia

Statement of conformity**CoC No/ Delivery Creation Date:**

852487392 / 26.10.2022

Our AH Contract:**Customer Number :**

55009791

Your Contact :

Mickael PUTOT

Telephone :

00 33 4 42 85 28 66

Fax :

00 33 4 42 85 22 05

E-mail :

mickael.putot.external@airbus.com

All the parts listed herein have been manufactured and inspected in accordance with all the technical applicable specifications, drawings, standards and rules, and have been kept in an airworthy condition according to Airbus Helicopters procedures and quality system.

Your order / Order Creation Date:

GAM 3222637 / 26.10.2022

Our AH Order:


4369777

Item	Quantity	Code	Designation
			Ordered reference
			Delivered reference
			NATO code
			Customer reference
10	1 PC		HAND FIRE EXTINGUISHER_BRACKET
10		P	S262A10T1002
			4210-14-582-7494

CERTIFICATION CLAUSE

Nous déclarons que la fourniture citée est conforme aux exigences du contrat et que, après vérifications et essais, elle répond en tout point aux exigences spécifiées, aux normes et règlements applicables, sauf exceptions, réserves ou dérogations énumérées dans la présente déclaration de conformité.

We hereby declare, barring exceptions, reservations, or exemptions listed in this statement of conformity, that the listed supplies comply with the contract requirements and that, after completion of testing and verification, they completely satisfy all specified requirements, and applicable standards and regulations.

DATE-NAME AND VISA	Waiver - Concessions	DATE-STAMP-NAME AND VISA
PLANT		
Name : LAM Sai Wa Title : Quality Inspection Date : 27 Oct. 2022 Authorised signature :		
		

Item	Quantity	Code	Designation
			Ordered reference
			Delivered reference
			NATO code
			Customer reference

	1	BG	WASHER
20			23116TK040X
20		M	23116TK040X
			5310-14-519-0166

Standard part

Delivery address
 Airbus Helicopters Malaysia Sdn Bhd
 (formerly EUROCOPTER MALAYSIA SDN BHD)
 Helicopter Centre
 Malaysia International Aerospace Centre
 (MIAC)
 SULTAN ABDUL AZIZ SHAH AIRPORT
 47200 SUBANG - SELANGOR
 Malaysia

Invoice address
 Company
 AIRBUS HELICOPTERS MALAYSIA SDN BHD
 HELICOPTER CENTRE
 MALAYSIA INTERNATIONAL AEROSPACE
 CENTRE (MIAC)
 SULTAN ABDUL AZIZ SHAH AIRPORT
 47200 SUBANG - SELANGOR
 Malaysia

Statement of conformity

CoC No/ Delivery Creation Date:
 852508941 / 03.11.2022
Our AH Contract:

Customer Number :
 55009791
Your Contact :
 Mickael PUTOT
Telephone :
 00 33 4 42 85 28 66
Fax :
 00 33 4 42 85 22 05
E-mail :
 mickael.putot.external@airbus.com

All the parts listed herein have been manufactured and inspected in accordance with all the technical applicable specifications, drawings, standards and rules, and have been kept in an airworthy condition according to Airbus Helicopters procedures and quality system.

Your order / Order Creation Date:
 GAM 3222686 / 02.11.2022
Our AH Order:
 4375550

Item	Quantity	Code	Designation
			Ordered reference
			Delivered reference
			NATO code
			Customer reference
10	2 PC		SIX-LOBE RECESS SCREW
10		M	ECS2365TK04S12X 5305-14-589-9346

Standard part

CERTIFICATION CLAUSE

Nous déclarons que la fourniture citée est conforme aux exigences du contrat et que, après vérifications et essais, elle répond en tout point aux exigences spécifiées, aux normes et règlements applicables, sauf exceptions, réserves ou dérogations énumérées dans la présente déclaration de conformité.

We hereby declare, barring exceptions, reservations, or exemptions listed in this statement of conformity, that the listed supplies comply with the contract requirements and that, after completion of testing and verification, they completely satisfy all specified requirements, and applicable standards and regulations.

DATE-NAME AND VISA	Waiver - Concessions	DATE-STAMP-NAME AND VISA
PLANT Name : LAM Sai Wa Title : Quality Inspection Date : 04 Nov. 2022 Authorised signature : 